

L03683 Stefan Zweig an Arthur Schnitzler, 3. 12. 1914

SZ

VIII. KOCHGASSE 8

WIEN,

Wien, 3. Dezember 14

Sehr verehrter lieber Herr Doktor<sup>1</sup>

5 Ich danke Ihnen viele Mal<sup>v</sup>e<sup>v</sup> für Ihren lieben Brief und das schöne Dokument Ihrer gerechten Gesinnung. Ich glaube, dass auch ein so geleg[e]ntliches Wort nur durch den Geist und die Güte, die es bezeugt, in diesen Tagen zum Manifest wird und zweifle nicht, dass es überall (ausser bei jenen Menschen, mit denen eine innere Verständigung über alles für uns unmöglich ist) die vorteilhafteste  
10 Wirkung im Gefolge haben <sup>wird</sup>muss<sup>v</sup>. Ich habe es Romain Rolland gesandt und ihn gebeten, die Uebersetzung ins Französische womöglich selbst vorzunehmen, damit auch nicht ein Wort in seiner Bedeutung oder bloss <sup>v</sup>in<sup>v</sup> seinem Tonfall durch schlechte Nachbildung verändert werde. Ich bin sicher, dass er sich eine  
15 Freude daraus machen wird<sup>v</sup>, Ihnen und vor allem der uns gemeinsamen Sache der gegenseitigen Aufklärung dienlich zu sein. In wenigen Tagen werde ich mehr darüber wissen.

Eine Veröffentlichung in Wien wäre vielleicht vorteilhafter, sobald der Abdruck in der Schweiz erfolgt ist und der Regierungsrat v. Winternitz würde sicherlich gerne die offizielle Verlautbarung übernehmen. Seine Privatadresse ist VIII.  
20 Kochgasse 29. Ich hoffe aber, ihn schon in diesen Tagen sprechen und mich seiner zweifellosen Zustimmung versichern zu können.

Ich wäre sehr glücklich, wenn ich Sie, verehrter Herr Doktor bald sehen oder wenigstens Ihre Stimme durch das Telephon hören dürfte. Ich bin jetzt ,immer zwischen 4 und 5 Uhr zuhause, vorher hält mich der kriegerische Dienst, nachher verlockt mich jetzt oft und öfter die Musik. Aber ich will gern jede Stunde des Nachmittags von 4 Uhr, die Sie mir erlauben wollen, dazu wahrnehmen, um in das Cottage hinauszukommen oder wohin immer es Ihnen gutdünkt und Sie dann nichts nur Nachts im Traum, ohne Ihre Erlaubnis, sondern am lichten Tag, mit Ihrer freundlichen Verstattung heim<sup>v</sup>zu<sup>v</sup> suchen  
25

30 Ich beschäftige mich auch damit, für Ihre Frau Gemahlin ein paar schöne Lieder für jenen Liliencron-Abend zusammenzustellen, dessen Gelingen mich schon um des denkbaren Arbeiterpublikums willen so sehr freuen würde. Bishin vielen Dank und die herzlichsten Grüsse von  
Ihrem immer getreuen

[hs.:] Stefan Zweig

35 Verzeihen Sie die Schreibmaschine! Ich schreibe den ganzen Vormittag im Amt und gebe dann meinern Fingern Rast!

↗ Versand durch Stefan Zweig am 3. 12. 1914 in Wien

Erhalt durch Arthur Schnitzler im Zeitraum [3. 12. 1914 – 5. 12. 1914?] in Wien

⊗ CUL, Schnitzler, B 118.

Brief, 1 Blatt, 2 Seiten, 2232 Zeichen

Schreibmaschine

Handschrift: blaue Tinte, lateinische Kurrent (Korrekturen, Unterschrift und Postskriptum)

Schnitzler: 1) mit rotem Buntstift drei Unterstreichungen 2) mit Bleistift beschriftet:  
»ZWEIG«

- ✉ Stefan Zweig: *Briefwechsel mit Hermann Bahr, Sigmund Freud, Rainer Maria Rilke und Arthur Schnitzler*. Herausgegeben von Jeffrey B. Berlin, Hans-Ulrich Lindken und Donald A. Prater. Frankfurt am Main: S. Fischer 1987, S. 386–388.

<sup>5</sup> *Brief*] XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L03779 nicht gefunden.

<sup>22</sup> *Doktor*] Im Manuskript steht »Doktir«.

<sup>30–31</sup> *Lieder ... Liliencron-Abend*] Es handelt sich um die Planung des Detlev von Liliencron gewidmeten »Dichterabends« am 3.1.1915 im Volksheim. (Detlev von Liliencron wäre im Vorjahr siebzig Jahre alt geworden.) Obwohl nicht groß angekündigt, war Olga Schnitzler beteiligt und sang Lieder von Schumann und Schubert, darunter das Lied *Wegweiser* aus der *Winterreise*, vgl. A.S.: *Tagebuch*, 3.1.1915. Zweig hielt einleitende Worte.

<sup>32</sup> *denkbaren*] gemeint: dankbaren?

<sup>36</sup> *Verzeihen ... Schreibmaschine*] Er diktierte also. Die Praxis, dass Schriftsteller selbst die Maschine bedienten, wurde erst nach dem 1. Weltkrieg gängig.

## Index der erwähnten Entitäten

**XXXX idx1**

- *Der Wegweiser [g-Moll D 911]*, 2<sup>K</sup>
- *Winterreise [op. 89 D 911]*, 2<sup>K</sup>

**Frankreich, 1**

LILIENCRON, DETLEV VON (3. 6. 1844 Kiel – 22. 7. 1909 Rahlstedt), *Schriftsteller, Dichter, Dramatiker*, 1, 2<sup>K</sup>

ROLLAND, ROMAIN (29. 1. 1866 Clamecy – 30. 12. 1944 Vézelay), *Schriftsteller*, 1

SCHNITZLER, ARTHUR (15. 5. 1862 Wien – 21. 10. 1931 ebd.), *Schriftsteller, Mediziner*

- *Une protestation d'Arthur Schnitzler*, 1

SCHNITZLER, OLGA (17. 1. 1882 Wien – 13. 1. 1970 Lugano), *Schauspielerin, Sängerin*, 1, 2<sup>K</sup>

SCHUBERT, FRANZ PETER (31. 1. 1797 Lichtental [Wien] – 19. 11. 1828 Wien), *Komponist*, 2<sup>K</sup>

- *Der Wegweiser [g-Moll D 911]*, 2<sup>K</sup>

- *Winterreise [op. 89 D 911]*, 2<sup>K</sup>

SCHUMANN, ROBERT (8. 6. 1810 Zwickau – 29. 7. 1856 Endenich), *Komponist*, 2<sup>K</sup>

**Schweiz, 1**

**Volkshochschule Ottakring**

Dichterabend Detlev von Lilencron, 3.1.1915, 1

**Wien**

**VIII., Josefstadt**

Kochgasse 29, *Wohngebäude*, 1

Kochgasse 8, *Wohngebäude*, 1

**XVI., Ottakring**

Volkshochschule Ottakring, *Gebäude*, 2<sup>K</sup>

**XVIII., Währing**

Währinger Cottage, *Teil eines besiedelten Ortes*, 1

**Wien, Verwaltungsgebiet, 1**

WINTERNITZ, JAKOB VON (3. 3. 1843 Horažďovice – 26. 1. 1921 Wien), *Ministerialbeamter*, 1

ZWEIG, STEFAN (28. 11. 1881 Wien – 23. 2. 1942 Petrópolis), *Schriftsteller*, 2<sup>K</sup>

QUELLE: Stefan Zweig an Arthur Schnitzler, 3. 12. 1914. Herausgegeben von Selma Jahnke und Martin Anton Müller. In: *Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren*. Digitale Edition, <https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L03683.html> (Stand 14. Februar 2026)